

26-1 學校簡介

梨花女子大學位於首爾北部，離弘大及新村鬧區非常近，是個交通方便也很熱鬧的地方。梨花女子大學除了交換生及外國學生有男生以外，當地學生全部都為女生，是個名副其實的女校。梨大每學期會開上百堂英文授課的課程，外國學生也非常多，提供了一個國際化的教學環境。

26-2 國外研修之課程學習（課內）

我在梨大共修習了 3 門課，分別是學術韓文 I、日文 I 以及 Business Computing，以下來一一介紹我所修的課程。

(1) 學術韓文 I

梨大的韓文課有分成生活韓文以及學術韓文，生活韓文是一個星期只有兩堂課(每堂 3 小時、共 3 學分)，學術韓文則是星期一到四每天一堂課(每堂 3 小時、共 6 學分)。生活韓文為初級，內容較簡單；學術韓文的課程則較為密集，有分班考試，分班從 1 級到 6 級都有。

我學術韓文分在 5 級班，課程內容分為聽說讀寫，共有 2 個老師輪流上課(一個負責聽力口說、一個負責閱讀寫作)，平均約每個星期會完成兩章，每章結束之後會有寫作作業及單字的小考，平時除了小考及作業，也會穿插小組發表。期中期末考試並不困難，聽力及閱讀考試會跟課本類似，而口說考試老師也會提前公布主題讓我們有充足的時間準備，至於寫作考試會有句子重組及兩大篇作文，總體來說，學術韓文教學節奏較快，所學內容也較多，課程壓力會較大，類似語學堂課程，但也因為密集的課程，讓韓文能力可以進步更快速。

(2) 日本語 I

梨大的日文課有非常多堂課，但開給交換生的課堂及名額並不多，如果有想選沒開給交換生的課程其實可以寫信去問老師願不願意多收學生。我選了一堂韓國老師授課的日文課，老師在第一堂課會發問卷下來問學生們的學習日文經驗、日文程度以及對此堂課的期待來設計接下來的課程。老師在課堂上會給我們很多跟旁邊同學對話的機會，也會設計學習給我們練習短文寫作。期中考為筆試，而期末考則分為口說、聽力及筆試，口說的部份，老師會發下預演題目給我們準備，考試內容也跟預演題目差不多，不會太困難；聽力則是課文填空，只要課文念熟就沒問題；筆試的部分只要將文法、單字以及平片假名背熟，就可以拿高分。

(3) Business Computing

這堂課是英文授課，老師是韓國老師，主要是教 Excel、Word 以及 PPT 的應用，所用課本為老師自己編製的書，每結束一個程式，就會有一個作業及考試，Excel 與 Word 的作業是個人作業，而 PPT 的作業則是小組上台報告，原本以為不會太困難，但老師教了很多細節的應用，所以除了上課要認真聽及演練之外，回去也要自己多練習，才不會在考試的時候來不及完成，總體來說是一堂很實用的課程，老師也非常親切，有什麼問題可以直接去跟她討論。

26-3 國外研修之生活學習（課外）

(1) 住宿生活

梨大的宿舍有分雙人房及單人房，我被分到了雙人房，房間內有一間浴廁，也配置了一台冰箱，每一層樓有一間小廚房，裡面有微波爐可以使用，宿舍區也有一間大廚房能開火，但因為大廚房離我不是太近，我都只使用宿舍內的微波爐做午餐或晚餐，由於韓國物價比起台灣較高，很多時候會自己買食材用微波爐煮來吃，也練就了一身用微波爐煮飯的好功夫。我的室友是美國人，原本以為我們生活習慣會很不同，可能會有需要磨合的情況，但意外地我跟室友生活習慣挺合得來，我們也常常會進行文化交流，透過聊天的方式分享自己國家的趣事。

(2) 付款方式

韓國人大部分都是利用卡片進行付款，所以幾乎每個店家或攤販都能使用卡片付款，這是因

為韓幣幣值比較小的關係，使用卡片會比使用現金方便，但有些店家會因為收款手續費的關係，利用現金價較低的方式鼓勵客人使用現金付款。在行動支付方面，即使有 KAKAOPAY、NAVERPAY 等行動支付，韓國人還是習慣使用卡片，因此這些行動支付會另外發行卡片來連結行動支付的帳戶，並利用回饋的方式來吸引用戶。總而言之，一卡在手幾乎就能遊遍韓國，而行動支付仍還在發展當中。

(3) KIOSK 自助點餐機

在有些韓國的餐廳點餐，不用擔心需要面對店員點餐的問題，因為在很多餐廳裡，都會有自助點餐機，並且菜單擁有好幾個語言的版本，付款方式也能選擇使用現金或卡片，所以可以更快且安心點餐，不用怕有語言障礙及面對店員的焦慮感，同時店家也節省了這部份的人力費用，對我來說是個非常新奇的體驗。

(4) 社團

在梨大有非常多的社團可以參加，而我參加了一個專門辦給交換生的社團，名為 EKLES(Ewha Korea Living Experience Supporters)，在第一次社團聚會時會需要繳交 25000 韓幣，為整個學期的社團費用。這個社團安排了許多體驗活動及遊玩的行程，除了接近期中期末之外，每個星期都會有社課，基本上是一個韓國學生帶兩個外國學生，在這個社團不只可以認識韓國朋友也能認識很多外國朋友。在體驗活動部分，有玩韓國傳統遊戲、製作飯捲、廣藏市場嚐試傳統食物及體驗梨大校慶，遊玩的部分則去了漢江野餐、南山塔看夜景、穿韓服到德壽宮拍照等，在這個社團除了認識了韓國的好朋友，也體驗了很多不同的事物，是一個很值得參加的社團。

26-4 交換/研修之具體效益（請條列式列舉）

(1) 語言能力進步(韓文及英文)

因為密集的韓文課程，我的韓文能力大幅進步，尤其是在聽力及寫作部分，而由於每天都在韓文的環境下生活，我也變得比較敢說韓文，以前都會害怕開口，現在就算會說錯也敢跟韓國朋友對話。除了韓文之外，我的英文口說也進步了很多，這要歸功於我的美國室友，因為我們常常會一起出去吃飯、一起出去玩，相處的時間比起其他人還長，因此隨著每天對話的過程中，我從以前覺得我一定要講正確才敢開口，到現在則是認知到就算講錯了也沒關係，語言本來就是溝通用的，比起怕文法用錯不敢開口，就算錯了意思有表達到才是最重要的。

(2) 獨立生活、自我調適及解決問題的能力

這是我第一次離家這麼久，在這 4 個月裡，很多時候都要自己解決問題，像是需要考慮到日常花費的匯率換算，以免花費太多錢，或是在吃東西的方面，如果不想吃外食或是想省錢的時候，就得自己去買食材煮來吃。出國在外難免會有不適應或是文化衝擊的時候，這個時候要學會調適自我以面對新的挑戰，或是遇到困難時，如果沒人幫忙就只能靠自己，因此也培養出自我解決問題的能力。

(3) 接觸許多外國朋友後視野變寬廣

在梨大遇到很多來自不同國家的朋友，有日本、德國、新加坡、泰國、美國、比利時等，在跟這些外國朋友相處及聊天的過程時，得知了不同國家有不同的文化以及思考方式，像是韓國的大學生積極讀書也積極參與課外活動，而日本的大學生比起讀書更偏向於出去打工來累積社會經驗，德國的大學生則是實習及讀書並行，因此學期間所修的課程並不多，通過與外國朋友接觸使我的視野變得更加寬廣。

(4) 變得更有勇氣

在台灣因為是熟悉的環境，所以當有問題的時候，沒有語言障礙的情況下可以很輕易地解決問題，但在韓國，有問題的時候，如果需要幫忙就得自己開口求助，一開始我會在心裡打好草稿

及做好心理準備才敢開口，到後來慢慢變得更有勇氣，不論是在學校問問題或是路上問路都能直接開口，比起一開始來的更有效率也更快解決問題。

(5) 知道自己的不足

梨大的讀書室在開學第一週的時候就滿滿都是學生在用功讀書，與韓國朋友相處之後也發現她們真的又會讀書又會玩，除此之外，我也遇到很多表現優秀的外國朋友，這使我知道自己還很不足，需要更加用功讀書以及參與更多活動來加強自我。

26-5 感想與建議

感想

因為想精進韓文的關係，所以當初選擇到韓國交換，這一次完整待了一個學期，我觀察到韓國很多不一樣的東西，體驗了很多不同的文化，也交到了很多外國朋友，語言能力也有很大的進步，可以說是收穫滿滿的一趟旅程。四個月的時間說長不長、說短不短，回到台灣後覺得這四個月就像做夢一樣，韓國是一個跟臺灣很不一樣的國家，也因為這樣我學了很多東西，也使自己做了很多成長，很高興能有這個機會到韓國去交換，這四個月將會成為我一生中難忘的回憶之一。

建議

(1) 積極爭取獎學金

首爾的物價真的是台灣的 2~3 倍，一個學期下來的開銷也是不便宜，需要常常擔心錢的問題，因此如果有獎學金會使得交換生活更安心一些。除了我們中山大學的獎學金之外，梨大也有韓國政府的 GKS 獎學金可以申請。

(2) 多參加社團或接觸課堂上的同學

雖然學校都會配置一個 buddy 給我們，但韓國大學生很忙不一定都會常常聯絡，所以如果想要交當地或是外國朋友，建議去參加社團或是主動接觸班上同學，這樣才有機會交到會常常聯絡的外國朋友。

(3) 多出去旅遊

韓國的國土面積也不小，不同地方有非常不同的文化，梨大位於首爾，為大都市，如果想體驗更多不同文化能到更遠一點的地方去看看，像是去江陵、鎮海等小城市，會有跟首爾不一樣的感覺。

英文心得

Time goes by fast. My exchange student life in Korea has finished. It's my first time to leave my home for so long time. And during the period in Korea, I have a totally new experience in Korea! I've observed many new and interesting things. Staying in Korea for 4 months makes me understand Korea more deeply.

In the period of staying in Korea, I realized that Korea is an international country. I could see many foreign visitors and students easily either in the streets or at universities. I also found how hard-working Korean students are. I saw the library was always full of students studying hard even that it was the first week of the semester. Universities in Korea truly provide a favorable learning environment for students.

The culture and society of Korea are very different from that of Taiwan. In the period of staying in Korea, I experienced many new things and some cultural shocks in daily life. I think that it is totally convenient to live in Korea with sound transportation systems such as subways and buses. Korea also has many hundred years of history. I can even make a visit to the ancient palaces and the old houses(hanok) in downtown. In my view, Korea is a country

filled with charm, and it is worthy of taking a trip to Korea or staying in Korea to look into its culture.

I made a lot of wonderful memories at Ewha Womans University. The campus of Ewha is so beautiful that there is always full of tourists. And the scenery of winter, spring, and summer at Ewha are all different. It is my first time to see a place having four distinct seasons. Ewha provides more than 100 courses taught in English for foreign students, so we have many choices to decide which courses we want to take. Also, Ewha provides intense Korean courses for exchange students, which made me make considerable progress in my language skills in Korean. In addition, there are many clubs at Ewha, and I joined a club named Ekles (Ewha Korea Living Experience Supporters). In this club, I experienced a lot of Korean culture activities such as wearing hanbok, making kimbap, playing Korea traditional games and so on. I also met many new friends from other countries at Ewha, which made my exchange student life colorful.

I really learned a lot during the 4 months in Korea. Firstly, I learned that there are so many excellent students from all over the world, which made me realise the shortcomings of myself and made me more motivated to move forward. Secondly, thank to my foreign friends, I made progress in my language skills in both English and Korean. Actually, I spoke English and Korean more often than Chinese every day in Korea. Thirdly, I' ve learned how to deal with everything by myself. Sometimes, I have to solve some problem by myself such as language barrier, applying for documents without knowing many details and so on. This truly gave me a good opportunity to cultivate my independence. Finally, I' ve expanded my horizons about the view to see the world. I met so many friends from other countries such as Korea, Japan, the USA, Germany, Singapore and so on. I knew a lot of different cultures of other countries when chatting with these friends. It gave me a new perspective to think about other countries and the whole world.

I am so thankful that I had the opportunity to be an exchange student in Korea for one semester. Though it was only 4 months, I still learned a lot of things. I' ll never forget the memories I made in Korea. Also, I' ll keep making efforts to study hard and try to be an excellent person one day.

26-6 相片 (2~3 張貼進 word 檔案，含說明，並 Email 原檔給國際處承辦人)

•**Ekles 社團**

這是跟著社團一起去首爾南山塔遊玩時的照片。



• 梨大校園景色

梨大校園內大部分都是歐式建築，甚至還有教堂，有時候在校園會有置身在歐美國家的感覺。



• 韓國日常生活

韓國人很喜歡野餐，在韓國期間我也跟著朋友們一起去漢江野餐過很多次。